

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт славяноведения РАН

Славяноведение

ЖУРНАЛ ОСНОВАН В ЯНВАРЕ 1965 г.

ВЫХОДИТ 6 РАЗ В ГОД

*Журнал издается под руководством
Отделения историко-филологических наук РАН*

4
2023

ИЮЛЬ •
АВГУСТ •

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

И.А. Седакова (главный редактор),
И.Е. Адельгейм, М.М. Валенцова (заместитель главного редактора), М. Гардзанити (Италия),
А.А. Гиппиус, Н.С. Гусев, М. Зеленка (Чехия), Е.Н. Ковтун, М.В. Лескинен,
Г.Ф. Матвеев, Л. Матейко (Словакия), В.В. Мочалова, С.А. Мызников, К.В. Никифоров,
В. Павлович (Сербия), В.Я. Петрухин, Р. Прешленова (Болгария), М.А. Робинсон, М.Н. Саенко,
Н.Н. Старикова, А.С. Стыкалин, Б.Н. Флоря, О.В. Хаванова, Е.И. Якушкина.

А.С. Стыкалин (отв. секретарь)

Отделы: *И.Е. Адельгейм* (зав. отделом литературоведения),
Е.В. Байдалова, *И.И. Баринов*, *О.В. Белова* (зав. отделом культурологии),
М.М. Валенцова (зав. отделом лингвистики), *Е.Б. Лопатина*,
А.С. Стыкалин (зав. отделом истории).

Заведующая редакцией *Е.Ю. Нуйкина*

Сотрудники редакции: *Л.А. Авакова*, *Т.Ю. Кравченко*, *И.Ю. Веслова*

Адрес редакции: 119334, Москва, Ленинский проспект, д.32а

Телефон 8-495-938-01-20

E-mail: zhurslav@inslav.ru

Рукописи принимаются в электронном виде объемом: статьи не более 40 тыс. знаков, сообщения — до 30 тыс., рецензии — до 20 тыс. знаков. Статьи и сообщения должны сопровождаться краткой аннотацией (не менее 100 слов) и ключевыми словами (5–7 слов) на русском и английском языках.

Подать заявку на публикацию статьи, а также ознакомиться с содержанием журнала можно по адресу:
<https://ras.jes.su/slav>.

Научный аппарат должен быть оформлен в соответствии с правилами, принятыми в журнале. Правила оформления см. на сайте: <https://inslav.ru/page/pravila-publikacii-v-zhurnale-slavyanovedenie-information-authors>. Авторы должны предоставить сведения о степени, должности, месте работы; адрес электронной почты и контактный телефон.

Содержание

СТАТЬИ

Кочегаров К.А. (Москва). Архиепископ Лазарь Баранович и московские колокола в монастырях Черниговщины в 1680–1690-х годах.....	5
Вернер И.В. (Москва). Местоимения <i>той, тая, тое</i> в церковнославянском переводе Нового Завета Епифания Славинецкого и Евфимия Чудовского (1670–1680-е годы)	31
Кречмер Анна (Вена). Славяносербская письменность в трудах Н.И. Толстого	47
Серapiroнова Е.П. (Москва). Праздники в среде русской эмиграции в Чехословакии в 1920–1940-е годы.....	65
Манолакев Хр. (Велико-Тырново). Александр Митрофанович Федоров в творчестве болгарского писателя Стилияна Чилингирова.....	78
Поляков Д.К. (Москва). Центральная Европа как миф и модель в текстах Чеслава Милоша, Милана Кундеры и Данило Киша.....	91
Вирен Д.Г. (Москва). Фильм Юрия Ильенко «Наперекор всему» на перекрестье культур	109

ИЗ ИСТОРИИ СЛАВИСТИКИ

Малинов А.В. (Санкт-Петербург). Гусизм в оценке петербургских славянофилов (из писем И.С. Пальмова В.И. Ламанскому)	120
Седакова И.А. (Москва). К 100-летию профессора Мирослава Янакиева.....	140

РЕЦЕНЗИИ

Станков Н.Н. B. Ferenčuhová. Bohdan Pavlů: politická biografía 1883–1938	144
Дмитриев М.В. А.В. Мартынюк. До Герберштейна. Австрия и Восточная Европа в системе персональных связей и культурных контактов (XIII – начало XVI века)	148
Ганин А.В. М. Живановић. И крст и петокрака. Руски гробни комплекси у Југославији у 20 веку	151

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

Лобачева Ю.В. Международная научная конференция «Проблема дипломатического признания Советского государства странами Центральной и Юго-Восточной Европы (1920–1940-е годы). К 100-летию Рапальского договора и образования СССР»	155
---	-----

ЮБИЛЕИ

Ващенко Д.Ю. К юбилею Валерии Сергеевны Ефимовой	157
---	-----

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Slavic Studies

Slavic Studies



FOUNDED IN JANUARY 1965

PUBLISHED 6 TIMES A YEAR

JULY •

AUGUST •

*Published under the Division of History and Philology
of the Russian Academy of Sciences*

THE EDITORIAL BOARD:

I.A. Sedakova (editor-in-chief),
I.E. Adelgeim, M.M. Valentsova (assistant editor-in-chief), M. Gardzaniti (Italy),
A.A. Gippius, N.S. Gusev, M. Zelenka (Czech Republic), E.N. Kovtun, M.V. Leskinen,
G.F. Matveev, L. Matejko (Slovakia), V.V. Mochalova, S.A. Myznikov, K.V. Nikiforov,
V. Pavlović (Serbia), V.J. Petrukhin, R. Preshlenova (Bulgaria), M.A. Robinson, M.N. Saenko,
N.N. Starikova, A.S. Stykalin, B.N. Florya, O.V. Khavanova, E.I. Yakushkina

A.S. Stykalin (executive secretary)

Departments: *I.E. Adelgeim, E.V. Baidalova* (Literature);
O.V. Belova (Cultural studies); *M.M. Valentsova* (Linguistics);
I.I. Barinov, E.B. Lopatina, A.S. Stykalin (History).

Head of the Editorial office: *E.Yu. Nuykina*

Copy Editors: *L.A. Avakova, T.Yu. Kravchenko, I.Yu. Veslova*

Address: 119334, Moscow, Leninsky Prospect, build. 32a
Phone: +7 (495) 938-01-20
E-mail: zhurslav@inslav.ru

Contents

Kochegarov K.A. (Moscow). Archbishop Lazar Baranovich and Moscow Bells in Monasteries of Chernigov Land in 1680–1690s	5
Verner Inna V. (Moscow). Pronouns <i>мой, мая, мое</i> in the Church Slavonic Translation of the New Testament by Epiphanius Slavinetsky and Euthymius Chudovsky (1670–1680s).....	31
Kretschmer Anna (Vienna). Slavo-Serbian Literature in the Works of N.I. Tolstoy.....	47
Serapionova E.P. (Moscow). Holidays Among Russian Emigration in Czechoslovakia in 1920–1940s	65
Manolakev Hristo P. (Veliko Tarnovo). Alexander M. Fyodorov in the Works of Bulgarian Writer Stilian Chilingirov.....	78
Polyakov D.K. (Moscow). Central Europe as a Myth and Model in the Texts of Czesław Miłosz, Milan Kundera and Danilo Kiš	91
Viren D.G. (Moscow). The Film «Against all Odds» by Yuri Ilyenko at the Crossroads of Cultures	109

FROM THE HISTORY OF SLAVIC STUDIES

Malinov A.V. (Saint-Petersburg). Hussism as Evaluated by the Petersburg Slavophiles (From I.S. Palmov's Letters to V.I. Lamansky)	120
Sedakova I.A. (Moscow). On the Centenary of the Birth of Professor Miroslav Yanakiev.....	140

REVIEWS

Stankov N.N. Ferencuhová B. Bohdan Pavlů: A Political Biography (1883–1938).....	144
Dmitriev M.V. A.V. Martynyuk. Before Herberstein. Austria and Eastern Europe in the System of Personal Ties and Cultural Contacts (13 th – early 16 th Century).....	148
Ganin A.V. M. Zivanovic. And the Cross and the Pentacle. Russian Burial Complexes in Yugoslavia in the 20 th Century	151

SCHOLARLY LIFE

Lobacheva Y.V. International Scientific Conference «The Problem of Diplomatic Recognition of the Soviet State by the Countries of the Central and South-Eastern Europe (1920–1940s). To the 100 th Anniversary of the Treaty of Rapallo and the Formation of the USSR»	155
--	-----

JUBILEE

Vashchenko D. Yur. On the Anniversary of Valeria Sergeevna Efimova	157
---	-----